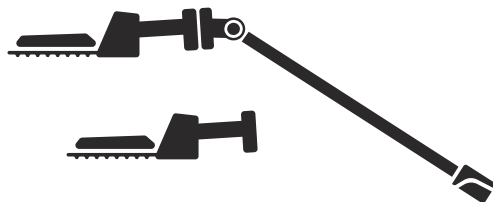




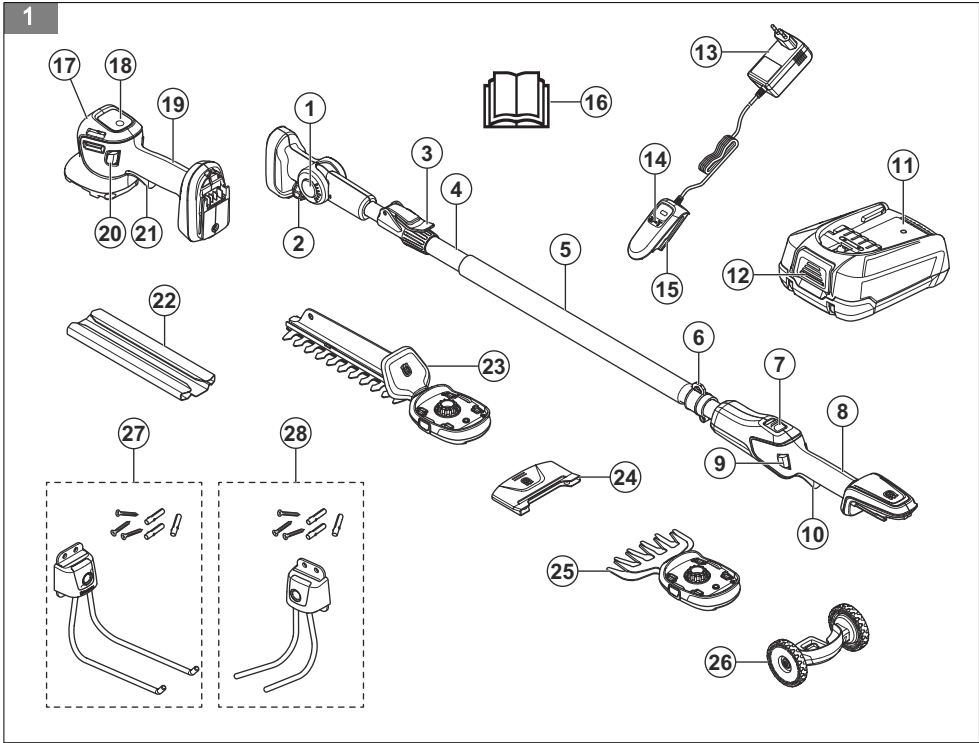
# Husqvarna®



## Aspire S20-P4A, Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A



EN	Operator's manual	9-27
BG	Ръководство за експлоатация	28-49
CS	Návod k použití	50-68
DA	Brugsanvisning	69-87
DE	Bedienungsanweisung	88-109
EL	Οδηγίες χρήσης	110-131
ES	Manual de usuario	132-152
ET	Kasutusjuhend	153-170
FI	Käyttöohje	171-189
FR	Manuel d'utilisation	190-210
HR	Priručnik za korištenje	211-228
HU	Használati utasítás	229-248
IT	Manuale dell'operatore	249-268
JA	取扱説明書	269-286
LT	Operatoriaus vadovas	287-305
LV	Lietošanas pamācība	306-325
NL	Gebruiksaanwijzing	326-345
NO	Bruksanvisning	346-363
PL	Instrukcja obsługi	364-384
PT	Manual do utilizador	385-405
RO	Instrucțiuni de utilizare	406-425
SK	Návod na obsluhu	426-445
SL	Navodila za uporabo	446-464
SV	Bruksanvisning	465-483
TR	Kullanım kılavuzu	484-502
UK	Посібник користувача	503-524



2		3		4		5		6		7	
8		9	<b>V</b>	10		11		12	<b>CE</b>	13	<b>UK CA</b>
14		15		16		17					
18		19	yyyyywwxxxxx			20					
21		22				23					

24



25



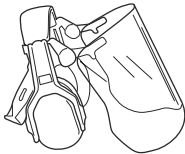
26



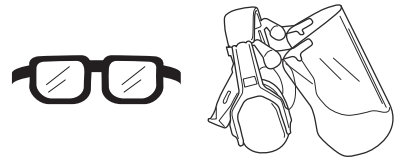
27



28



29



30



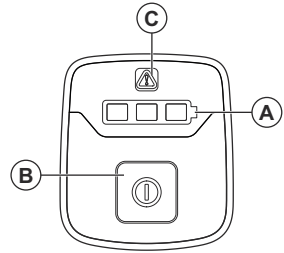
31



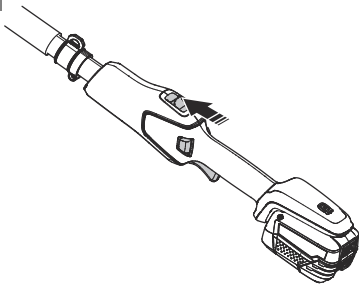
32



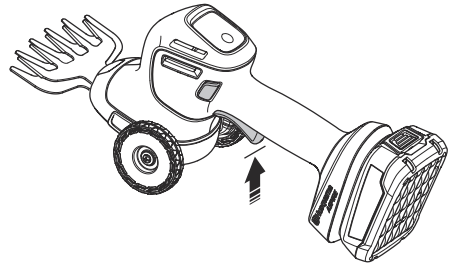
33



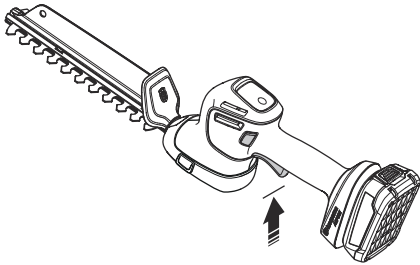
34



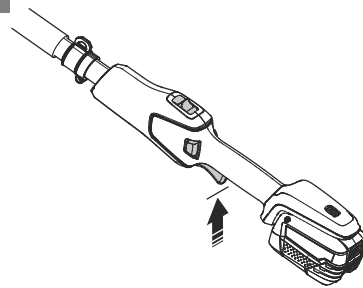
35



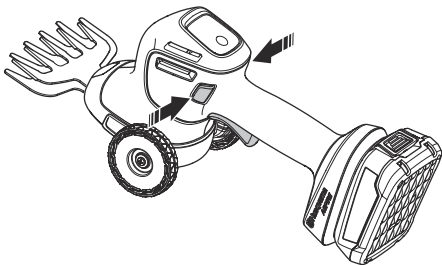
36



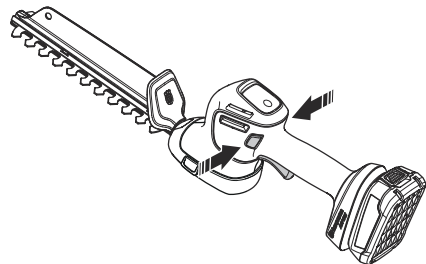
37



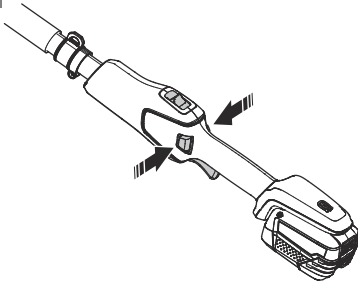
38



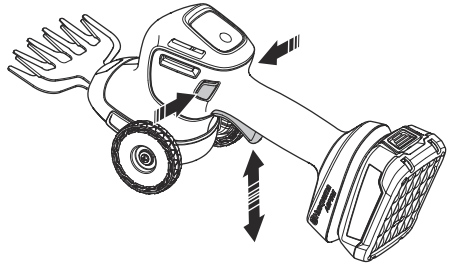
39



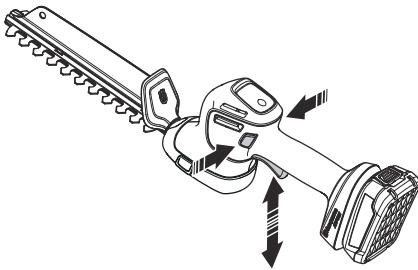
40



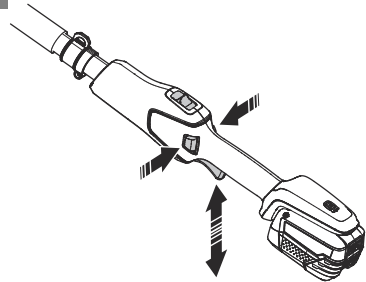
41



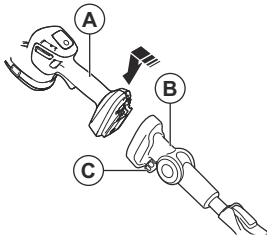
42



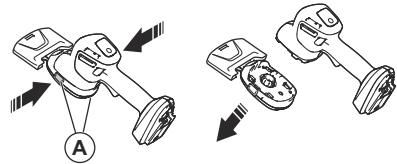
43



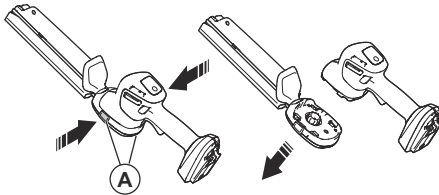
44



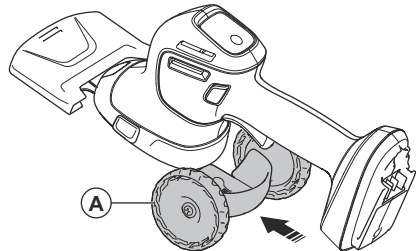
45



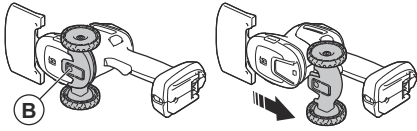
46



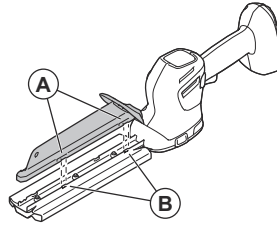
47



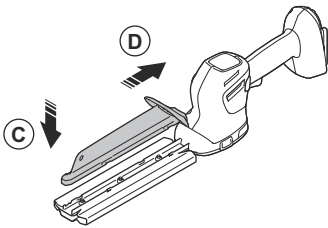
48



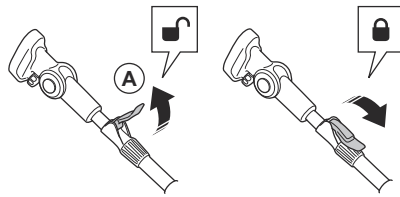
49



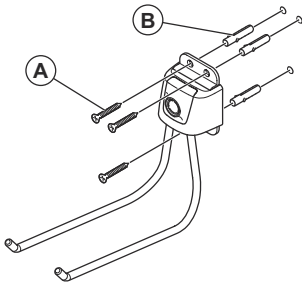
50



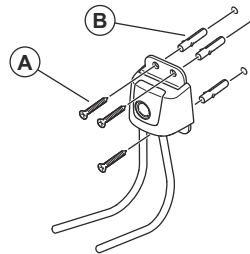
51



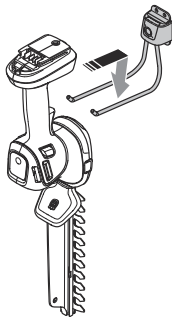
52



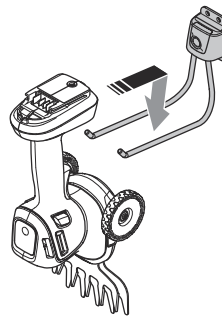
53



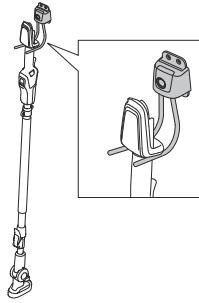
54



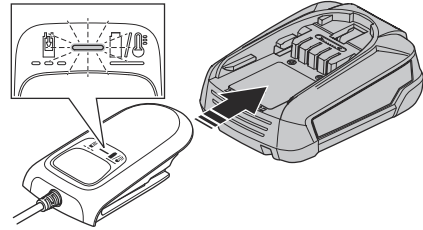
55



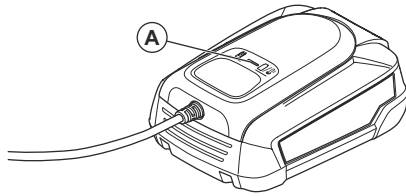
56



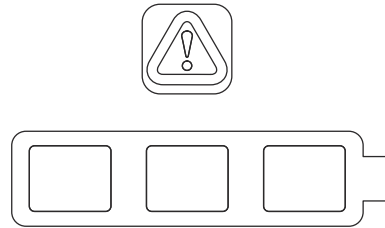
57



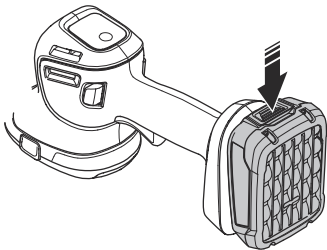
58



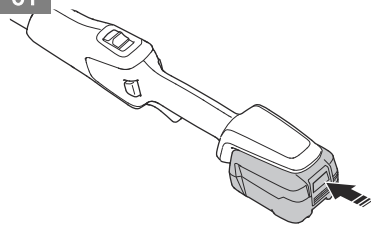
59



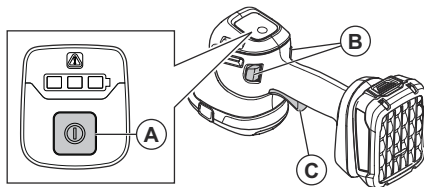
60



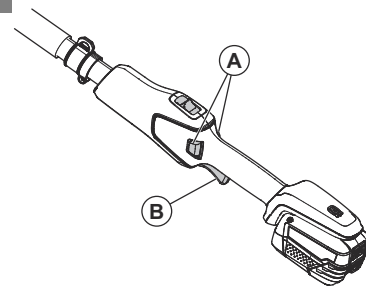
61



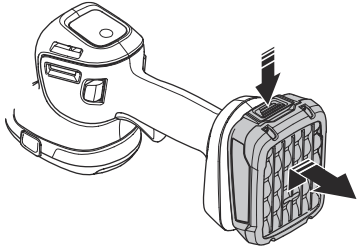
62



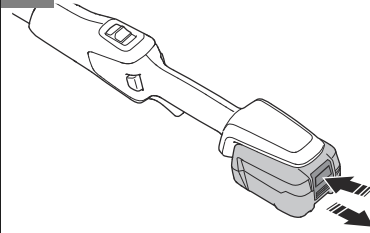
63



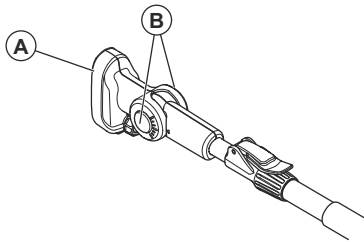
64



65



66



---

## Obsah

---

Úvod.....	50	Odstraňování problémů.....	62
Bezpečnost.....	51	Přeprava, skladování a likvidace.....	63
Montáž.....	58	Technické údaje.....	63
Provoz.....	59	Prohlášení o shodě.....	65
Údržba.....	60	licence.....	66

---

## Úvod

---

### Popis výrobku

Výrobek Husqvarna Aspire S20-P4A jsou akumulátorové nůžky na keře.

Výrobek Husqvarna Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A jsou akumulátorové tyčové nůžky na keře s teleskopickou funkcí.

Nepřetřžitě pracujeme na tom, abychom zvýšili vaši bezpečnost a efektivitu při používání. Další informace získáte u svého prodejce poskytujícího servis.

### Přehled výrobku

(Obr. 1)

1. Otočný kloub
2. Pojistný knoflík pro nůžky na keře
3. Páčka pro teleskopickou funkci
4. Hřídel
5. Měkká objímka
6. Háč nosného popruhu
7. Blokovací tlačítko pro pojistku páčky spínače
8. Zadní rukojeť
9. Pojistka páčky spínače
10. Páčka spínače
11. Baterie
12. Tlačítko pro uvolnění baterie
13. Nabíječka baterií
14. Indikátor napájení a výstražný indikátor
15. Konektor
16. Návod k používání
17. Nůžky na keře
18. Uživatelské rozhraní
19. Primární rukojeť
20. Pojistka páčky spínače
21. Páčka spínače
22. Přepravní kryt lišty na keře
23. Lišta na keře
24. Přepravní kryt nože na trávu
25. Nůž na trávu
26. Kola
27. Háč pro nůžky na keře, šrouby a hmoždinky
28. Háč na pohonnou jednotku, šrouby a hmoždinky

### Zamýšlené použití

Výrobek použijte ke stříhání trávy a keřů. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

### Stručná příručka

Naskenujte kód QR a zjistěte, jak výrobek používat.

(Obr. 24)

### Symbole na výrobku

- (Obr. 2) **VAROVÁNÍ:** Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.
- (Obr. 3) Pečlivě si prostudujte návod k použití a předtím, než produkt začnete používat, se přesvědčte o tom, že pokynům rozumíte.
- (Obr. 4) Pro model Aspire S20-P4A: Vždy používejte schválenou ochranu očí.
- (Obr. 5) Používejte ochrannou přilbu v místech, kde hrozí pád předmětů. Používejte schválenou ochranu sluchu (pouze pro model Aspire P5-P4A + Aspire Pole-P4A). Vždy používejte schválenou ochranu očí.
- (Obr. 6) Používejte schválené ochranné rukavice.
- (Obr. 7) Používejte odolnou obuv s protiskluzovou podrážkou. (Platí pouze pro model Aspire P5-P4A + Aspire Pole-P4A.)
- (Obr. 8) Stejnoseměrný proud.
- (Obr. 9) Jmenovité napětí, V
- (Obr. 10) Nevystavujte dešti.

- (Obr. 11) Nebezpečí poranění. Nepřibližujte ruce k řezacímu nástroji.
- (Obr. 12) Výrobek odpovídá příslušným směrnicím EU.
- (Obr. 13) Tento výrobek vyhovuje platným předpisům Spojeného království.
- (Obr. 14) Štítek s emisemi hluku do okolí podle směrnic a předpisů Evropské unie a Spojeného království a nařízení
- (Obr. 15) Výrobek ani obal výrobku nelze zlikvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte jej ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.
- (Obr. 18) NEBEZPEČÍ – Udržujte výrobek v dostatečné vzdálenosti od drátů elektrického vedení.
- (Obr. 19) Typový štítek s výrobním číslem nebo natištěné číslo. **yyyy** znamená rok výroby a **ww** znamená týden výroby.

**Povšimněte si:** Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

## Symboly na baterii nebo na nabíječe baterií

- (Obr. 20) Odevzdejte výrobek ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. (Platí pouze pro Evropu)
- (Obr. 21) Baterii používejte pouze ve výrobcích od partnerů systému POWER FOR ALL.
- (Obr. 22) Chraňte baterii před teplem, např. před nepřetržitým intenzivním slunečním světlem, ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.
- (Obr. 23)

- (Obr. 16) Nabíječku baterií použijte a skladujte pouze ve vnitřních prostorech.

- (Obr. 17) Dvojitá izolace.

## Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

## Výrobce

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

## Bezpečnost

### Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



**VÝSTRAHA:** Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrčení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



**VAROVÁNÍ:** Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

**Povšimněte si:** Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

## Obecné bezpečnostní výstrahy pro elektrické nářadí



**VÝSTRAHA:** Prohlédněte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nástrojem. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

**Povšimněte si:** Uchovejte si veškerá upozornění a pokyny pro budoucí potřebu. Termín „elektrický nástroj“ v upozorněních označuje nástroj napájený ze sítě (kabelem) nebo napájený baterií (bezdrátový).

### Bezpečnost pracovního prostoru

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněné či tmavé prostory nahrávají nehodám.
- **Nepoužívejte elektrické nástroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Při práci s elektrickým nástrojem musí být děti i okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Rozptýlení může způsobit, že ztratíte kontrolu nad nástrojem.

### Elektrická bezpečnost

- **Zástrčky elektrických nástrojů musí odpovídat elektrické zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte.** U uzemněných elektrických nástrojů nepoužívejte žádné adaptéry. Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami.** Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo působení vlhkosti.** Pokud do elektrického nástroje vnikne voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Nezacházejte hrubě s napájecím kabelem. Nikdy elektrický nástroj nenoste za kabel. Za kabel netahejte a neodpojujte nástroj od sítě taháním za kabel. Nevystavujte napájecí kabel působení tepla, oleje, nepoškoďte ho ostrými hranami nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo ohnutý kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Při používání elektrického nástroje venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.** Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud je nezbytné pracovat s elektrickým nástrojem ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

### Osobní bezpečnost

- **Při práci s elektrickým nástrojem dávejte pozor, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum.** Nepracujte s elektrickým nástrojem, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků. Při práci s elektrickým nástrojem stačí okamžitá nepozornost a následkem může být vážný úraz.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky, jako jsou respirátor, protiskluzové bezpečnostní boty, ochranná helma nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.
- **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k elektrickému napájení nebo vložením baterií, zvednutím nebo nošením nástroje se přesvědčte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenašením elektrických nástrojů s prstem na spoušti nebo zapnutých elektrických nástrojů nahráváte nehodám.
- **Před zapnutím elektrického nástroje vyjměte jakýkoli seřizovací klíč nebo klíč na matice.** Klíč ponechaný na rotující části elektrického nástroje může způsobit úraz.
- **Nenatahujte se příliš daleko. Neustále pevně stůjte a držte rovnováhu.** Budete tak mít lepší kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv i rukavice mimo dosah pohyblivých částí.** Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- **Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávačů a lapačů prachu, musí být připojena a správně použita.** Použitím lapačů prachu snižujete rizika spojená s výskytem prachu.
- **Nedovoďte, aby rutina nabytá častým používáním nástrojů způsobila, že začnete být neopatrní a budete ignorovat bezpečnostní zásady při zacházení s nástrojem.** Neopatrný úkon může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.
- **Emise vibrací během skutečného používání elektrického nástroje se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty podle způsobu použití nástroje.** Uživatelé musí podniknout bezpečnostní opatření, která je ochrání, založená na odhadu rizik při skutečných podmínkách během používání (musí vzít v úvahu všechny části provozního cyklu, kromě zapínání např. také vypínání a běh stroje ve volnoběžných otáčkách).
- **Nebezpečí! Nepoužívejte výrobek v blízkosti nadzemního elektrického vedení.** Zařízení nebylo navrženo tak, aby poskytovalo ochranu před zásahem elektrickým proudem v případě kontaktu s nadzemním elektrickým vedením. Před použitím výrobku si ověřte místní předpisy ohledně bezpečných vzdáleností od nadzemního elektrického vedení a ujistěte se, že je provozní poloha bezpečná a bez rizika.

## Použití elektrických nástrojů a péče o ně

- **Při práci s elektrickými nástroji je nepřetěžujte. Používejte správný elektrický nástroj pro danou aplikaci.** Správný elektrický nástroj vykoná práci lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou byl navržen.
- **Nepoužívejte elektrický nástroj, pokud nefunguje vypínač.** Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a musí se opravit.
- **Před jakýmkoli nastavením, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nástroje odpojte zástrčku od napájení nebo vyndejte z nástroje baterie.** Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nástroje.
- **Nepoužívané elektrické nástroje a příslušenství ukládejte mimo dosah dětí a nedovoňte, aby s nástrojem pracovaly osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřečetly tyto pokyny.** Elektrické nástroje jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
- **Provádějte údržbu elektrických nástrojů a příslušenství.** Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojení pohyblivých částí, rozbití jakýchkoli částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz elektrického nástroje. Pokud je elektrický nástroj poškozen, nechte ho opravit. Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou elektrických nástrojů.
- **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezací nástroje s ostrým ostřím jsou méně náchylné k „zakousnutí“ a snadněji se ovládají.
- **Používejte elektrický nástroj, příslušenství a další části podle těchto pokynů. V úvahu je třeba brát pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použitím elektrického nástroje k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.
- **Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez zbytků oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a uchopovací plochy neumožňují bezpečné ovládání a v neočekávaných situacích může dojít ke ztrátě kontroly.

## Použití nástrojů napájených z baterie a péče o ně

- **Baterii dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Použití nabíječky vhodné pro jeden typ baterie může pro jiný typ baterie představovat nebezpečí vzniku požáru.
- **Elektrické nástroje používejte pouze s příslušnými speciálními bateriovými moduly.** Při použití jakékoli jiné baterie hrozí riziko úrazu a požáru.
- **Když baterii nepoužíváte, udržujte ji stranou od kovových předmětů, např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly spojit kontakty baterie.** Při zkratování kontaktů baterie může dojít k popáleninám nebo k požáru.
- **V nevhodných podmínkách může dojít k vytečení kapaliny z baterie. Vyvarujte se kontaktu**

s kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vyteká z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

- **Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii nebo výrobek.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat neočekávané chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo nebezpečí poranění.
- **Nevystavuje baterii ani nástroj ohni a nadměrným teplotám.** Vystavení ohni a teplotám nad 130 °C může způsobit explozi.
- **Dodržujte veškeré pokyny k nabíjení a nenabíjejte baterii ani nástroj mimo rozsah teplot uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může mít za následek poškození baterie a zvýšené nebezpečí požáru.

## Servis

- **Servis elektrického nástroje smí provádět pouze kvalifikovaná osoba za použití identických náhradních součástí.** Tím bude zajištěna bezpečnost elektrického nástroje.
- **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.** Servis baterií smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

## Bezpečnostní varování pro nůžky na keře

- **Nůžky na keře nepoužívejte za špatného počasí, zejména pokud hrozí riziko blesku.** Snižte tak riziko zasažení bleskem.
- **Udržujte všechny napájecí a jiné kabely mimo oblast řezání.** Napájecí a další kabely mohou být skryté a mohlo by dojít k jejich náhodnému přerizování.
- **Nůžky na keře držte pouze za izolované úchopy, protože lišta by se mohla dostat do kontaktu se skrytými kabeláží.** Když se nože dostanou do kontaktu s vodičem pod proudem, elektrický proud se může přenést na obnažené kovové části nůžek na keře a mohlo by dojít k zásahu obsluhy elektrickým proudem.
- **Všechny části těla udržujte mimo dosah stříhací lišty. Dokud se nože pohybují, neodstraňujte nastříhaný materiál ani nedržte materiál, který má být zastřížen.** Nože se pohybují i po vypnutí spínače. Při práci s nůžkami na keře stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.
- **Před odstraněním uvízlého materiálu nebo údržbou nůžek na keře se ujistěte, že je vše vypnuto a baterie je odpojena nebo vyjmuta.** Neočekávaná aktivace nůžek na keře při odstraňování uvízlého materiálu nebo servisu může vést k vážnému zranění osob.
- **Při přenášení držte nůžky na keře se zastavenou stříhací lištou za rukojeť a dbejte na to, aby nedošlo k nechtěnému kontaktu s vypínačem.** Správnou manipulací s nůžkami na keře snížíte riziko neúmyslného spuštění a následného poranění noží.

- **Při přepravě nebo skladování nůžek na keře vždy nasaďte na stříhací lištu ochranný kryt.** Správnou manipulací s nůžkami na keře snížíte riziko poranění noží.
- **Vždy udržujte správný postoj a pracujte s nůžkami na keře pouze tehdy, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném povrchu.** Na kluzkém nebo nestabilním povrchu může dojít ke ztrátě rovnováhy nebo kontroly nad nůžkami na keře.
- **Udržujte rukojeti suché, čisté a bez zbytků oleje a maziva.** Mastné rukojeti jsou kluzké a mohou způsobit ztrátu kontroly nad pilou.
- Konstrukce produktu nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce. Vždy používejte originální příslušenství. Nepovolené úpravy nebo příslušenství mohou vést k vážnému nebo smrtelnému zranění obsluhy nebo jiných osob.

---

**Povšimněte si:** Použití může být upraveno národními nebo místními předpisy. Dodržujte příslušné předpisy.

---

## Bezpečnostní pokyny pro provoz

---



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtete následující varování a řiďte se jimi.

---

### Obecná bezpečnostní varování pro tyčové nůžky na keře

- **Při používání tyčových nůžek na keře ve výšce nad hlavou vždy používejte ochranu hlavy.** Padající úlomky mohou způsobit vážné zranění.
- **Při provozu tyčových nůžek na keře vždy používejte obě ruce.** Tyčové nůžky na keře držte oběma rukama, abyste předešli ztrátě kontroly.
- **Tyčové nůžky na keře nikdy nepoužívejte v blízkosti drátů elektrického vedení.** Snížíte tím riziko úrazu elektrickým proudem. Použití v blízkosti elektrického vedení či kontakt s ním může způsobit vážné zranění nebo smrtelný zásah elektrickým proudem.

### Obecné bezpečnostní pokyny

---



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtete následující varování.

---

- Vyjměte baterii, aby nedošlo k nechtěnému spuštění výrobku.
- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění.
- Pokud se změni původní specifikace výrobku, nepoužívejte ho. Bez schválení výrobcem neměňte žádné součásti výrobku. Používejte výhradně díly schválené výrobcem. Nesprávná údržba může mít za následek zranění nebo smrt.
- Před použitím výrobek zkontrolujte. Viz část *Bezpečnostní zařízení na produktu na straně 55* a *Údržba na straně 60*. Nepoužívejte výrobek, který je poškozený nebo nefunguje správně. Dodržujte pokyny pro kontrolu, údržbu a servis popsané v této příručce.
- Děti by měly být pod dozorem, aby si s výrobkem nehrály. Výrobek ani baterii nikdy nedovolte používat dětem nebo osobám, které nejsou k jejich používání vyškoleny. Věk obsluhy může být upraven místními zákony.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupu dětí a neoprávněných osob.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Zkontrolujte živé ploty a keře, zda se v nich nevyskytují cizí předměty, např. drátěné ploty a skryté vodiče.
- Zajistěte, aby se během práce nevyskytovaly v okruhu 15 m (50 stop) žádné osoby nebo zvířata. Pokud na stejném pracovišti pracuje více uživatelů, musí být udržována bezpečnostní vzdálenost nejméně 15 m. Jinak hrozí nebezpečí vážného zranění osob. Jestliže se někdo přiblíží, okamžitě vypněte výrobek. Nikdy neotáčejte výrobek, aniž byste se nejprve podívali za sebe a zkontrolovali, zda se někdo nenachází v bezpečnostní zóně.
- Výrobek nikdy nepoužívejte za špatného počasí, např. v husté mlze, v prudkém dešti, za silného větru či mrazu atd. Při práci ve velmi teplém počasí může dojít k přehřátí stroje. Práce za chladného počasí je únavná a často s sebou přináší rizika, jako např. náledí, nepředvídatelný směr kácení apod.
- Nenechte děti používat výrobek nebo se zdržovat v jeho blízkosti. Jelikož lze výrobek snadno spustit, mohou jej spustit i děti, pokud nejsou celou dobu pod dozorem. Tím může dojít k nebezpečí vážného úrazu. V době, kdy není výrobek plně pod dozorem, musí být odpojená baterie.
- Zajistěte, aby další osoby, zvířata nebo jiné věci nemohly ovlivnit vaši kontrolu nad výrobkem a aby nemohly přijít do kontaktu se sekacím nástavcem nebo volnými předměty, které odmrští sekací nástavec.
- Používáte-li ochranu sluchu, vždy je nutné dávat pozor na výstražné signály nebo volání. Sejměte vždy ochranu sluchu ihned po zastavení výrobku.
- Nadměrné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému. V případě, že byste pocítili příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, obraťte se na svého lékaře. Mezi tyto příznaky patří strnulost končetin, ztráta citu, mravenčení, píchání, bolest, zeslábnutí, změna barvy nebo vzhledu pokožky. Tyto příznaky se obvykle objevují v prstech, na rukou nebo v zápěstí.
- Za žádných podmínek nepracujte se strojem, pokud není řezací nástavec opatřen schváleným

bezpečnostním krytem. Používání nesprávného nebo vadného krytu může způsobit vážné zranění.

- Před zahájením jakékoli práce na výrobku, jej vždy zastavte, vyjměte baterii a ujistěte se, že se zcela zastavilo řezací zařízení.
- Dostanete-li se do situace, kdy pocítíte jakoukoliv pochybnost co do práce s vybavením, požádejte o radu odborníka. Spojte se s vaším prodejcem nebo servisem. Nepoužívejte vybavení, necítíte-li se dostatečně kvalifikováni.
- Nepoužívejte vybavení, necítíte-li se dostatečně kvalifikováni.
- Nikdy výrobek nepoužívejte, když jste unaveni, po požití alkoholu či jiných drog nebo když užíváte léky, které mohou ovlivnit váš zrak, odhad nebo koordinaci pohybů.
- Nikdy nepracujte s výrobkem, nemáte-li možnost přivolat pomoc v případě nehody.
- Držte dobře rovnováhu a stůjte pevně. Ujistěte se, že se můžete volně pohybovat a bezpečně stát. Zkontrolujte, zda ve vašem bezprostředním okolí nejsou nějaké překážky (kořeny, kameny, větve, jámy, příkopy apod.), pro případ, že by bylo nutné se rychle přesunout. Zvláštní pozornost věnujte práci ve svažitém terénu.
- Přeneste váhu výrobku na nosný popruh, aby byl snáze ovladatelný.
- Pro model Aspire S20-P4A: Držte výrobek pravou nebo levou rukou. Udržujte ruce a další části těla v dostatečné vzdálenosti od nože.

(Obr. 25)

- Pro model Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A: Vždy držte výrobek oběma rukama.

(Obr. 26)

- Před odstraněním nežádoucích materiálů z výrobku zastavte motor a ujistěte se, že se nuž nepohybuje.
- Před přemístěním do jiné oblasti vypněte výrobek. Před přenášením na delší vzdálenost nebo přepravou nasadte na výrobek přepravní kryt.
- Nikdy neodkládejte výrobek, který je v chodu, aniž byste jej měli pod plnou kontrolou.
- Dodržujte platné bezpečnostní předpisy pro práci v blízkosti nadzemního elektrického vedení.
- Tento výrobek není elektricky izolován. Pokud se výrobek dotkne vodičů s vysokým napětím nebo se dostane do jejich blízkosti, může to mít za následek smrt nebo vážné tělesné zranění. Napětí může přeskočit z jednoho místa na druhé elektrickým obloukem. Čím vyšší je napětí, tím větší je vzdálenost, kterou může oblouk přeskočit. Elektřina může rovněž procházet mezi větvemi nebo jinými předměty, zejména pokud jsou vlhké. Vždy udržujte vzdálenost nejméně 10 m mezi výrobkem a vodiči vysokého napětí nebo dalšími předměty, které se jich mohou dotýkat. Jestliže musíte pracovat uvnitř této bezpečnostní vzdálenosti, vždy se obraťte na příslušnou rozvodnou společnost a zajistěte vypnutí elektřiny dříve, než zahájíte práce.

## Osobní ochranné prostředky



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při použití výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné vybavení.
- Pokud hrozí nebezpečí pádu nějakého předmětu, použijte přílbu.

(Obr. 27)

- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.

(Obr. 28)

- Vždy používejte schválenou ochranu očí. Použijete-li štít, je nutno použít i schválené ochranné brýle. Schválené ochranné brýle musí být v souladu s normou ANSI Z87.1 v USA nebo EN 166 v zemích EU.

(Obr. 29)

- Při určitých činnostech používejte rukavice, například při nasazování, prohlídce nebo čištění stříhacího zařízení.

(Obr. 30)

- Používejte ochrannou obuv s protiskluzovými podrážkami.

(Obr. 31)

- Používejte ochranné kalhoty pro práci s pilou.
- Noste oblečení vyrobené z pevné tkaniny. Vždy používejte silné, dlouhé kalhoty a dlouhé rukávy. Nepoužívejte volné oblečení, které se může zachytit o keře nebo větve. Nenoste šperky, krátké kalhoty nebo otevřenou obuv a nepracujte naboso. Stáhněte si vlasy bezpečně nahoru nad úroveň ramen.
- Mějte při ruce lékárníčku.

(Obr. 32)

## Bezpečnostní zařízení na produktu



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

V této části je popsáno bezpečnostní vybavení výrobku, jeho účel a způsob provádění kontroly a údržby k zajištění správného provozu. Viz pokyny v části *Přehled výrobku na strani 50* pro informace o umístění těchto dílů na výrobku.

Životnost výrobku se může zkracovat a riziko úrazů zvyšovat, jestliže se údržba neprovádí správně anebo se opravy neprovádějí odborně. Pokud potřebujete další informace, obraťte se na nejbližšího servisního prodejce.



**VÝSTRAHA:** Nikdy výrobek nepoužívejte s poškozenými bezpečnostními součástmi. Kontrolu a údržbu bezpečnostního vybavení výrobku je nutno provádět podle postupů uvedených v této části. V případě, že by výrobek nevyhověl při jakékoli z těchto kontrol, je nutno vyhledat autorizované servisní středisko a nechat závadu odstranit.



**VAROVÁNÍ:** Servis a opravy stroje vyžadují speciální odborné školení. To se zvláště týká servisu a oprav bezpečnostního zařízení stroje. V případě, že by stroj nevyhověl při některé z níže uvedených kontrol, je nutno vyhledat servisní opravnu. Každému zákazníkovi, který zakoupí kterýkoli z našich výrobků, zaručujeme dostupnost profesionálních oprav a servisních prací. Pokud prodejce, který vám stroj prodal, neposkytuje servisní práce, požádejte jej o adresu naší nejbližší servisní opravny.

#### Kontrola uživatelského rozhraní Aspire S20-P4A

Zelené kontrolky LED (A) ukazují stav nabití. Zelené kontrolky LED také ukazují, že výrobek je zapnutý.

1. Stiskněte a podržte vypínač (B). (Obr. 33)
  - a) Když zelené kontrolky LED (A) svítí, výrobek je zapnutý.
  - b) Když zelené kontrolky LED (A) nesvítí, výrobek je vypnutý.
2. Viz část *Uživatelské rozhraní na strani 62* pokud bliká varovná kontrolka (C).

#### Kontrola pojistky páčky spínače

Pojistka páčky spínače brání nechtěnému spuštění výrobku. Při uvolnění rukojeti se páčka spínače a pojistka páčky spínače vrátí zpět do své původní polohy.

1. Pro napájecí jednotku: Zatlačte blokovací tlačítko pro pojistku páčky spínače dopředu. (Obr. 34)
2. Je-li pojistka páčky spínače ve své původní poloze, ujistěte se, zda je páčka spínače zajištěna.
  - a) Pro model Aspire S20-P4A: (Obr. 35) (Obr. 36)
  - b) Pro napájecí jednotku: (Obr. 37)
3. Stiskněte pojistku páčky spínače na jedné straně a poté na druhé straně. Ujistěte se, že se pojistka páčky spínače vrátí zpět do původní polohy.
  - a) Pro model Aspire S20-P4A: (Obr. 38) (Obr. 39)
  - b) Pro napájecí jednotku: (Obr. 40)
4. Zkontrolujte, zda se páčka spínače a pojistka páčky spínače volně pohybují a zda vratná pružina funguje správně.

- a) Pro model Aspire S20-P4A: (Obr. 41) (Obr. 42)
  - b) Pro napájecí jednotku: (Obr. 43)
5. Spusťte výrobek, viz *Spuštění výrobku Aspire S20-P4A na strani 60* a *Spuštění výrobku Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A na strani 60*.
  6. Uvolněte páčku spínače a zkontrolujte, zda se nůž zcela zastaví.

#### Bezpečnostní pokyny týkající se baterií



**VÝSTRAHA:** **Přečtěte si všechny bezpečnostní a všeobecné pokyny.** Při nedodržení bezpečnostních a všeobecných pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění. **Veškeré bezpečnostní informace a obecné pokyny uschovejte pro budoucí použití.**

- **Tyto bezpečnostní pokyny se vztahují pouze na 18V dobíjecí Li-ion baterie pro systém POWER FOR ALL.**
- **Dobíjecí baterii používejte pouze v produktech od partnerů systému POWER FOR ALL.** Dobíjecí 18V baterie označené symbolem POWER FOR ALL jsou plně kompatibilní s následujícími výrobky:
  - Všechny výrobky 18V bateriového systému POWER FOR ALL.
  - Všechny 18V výrobky od partnerů systému POWER FOR ALL.
- **Dodržujte doporučení týkající se baterie uvedené v návodu k používání výrobku.** Pouze tímto způsobem lze dobíjecí baterii a výrobek používat bez nebezpečí a chránit dobíjecí baterii před nebezpečným přetížením.
- **Baterie nabíjete pouze pomocí nabíječek doporučených výrobcem nebo partnery systému POWER FOR ALL.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jinou baterií představovat nebezpečí požáru.
- **Baterie se dodává částečně nabitá.** Aby byla zajištěna plná kapacita baterie, před prvním použitím elektrického nástroje zcela nabijte baterii v nabíječce baterií.
- **Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.**
- **Neotevřejte baterii.** Hrozí nebezpečí zkratu.
- **V případě poškození a nesprávného použití baterie může dojít k úniku výparů. Baterie se může vznítit nebo explodovat.** Ujistěte se, že je prostor dobře větraný, a vyhledejte lékařskou pomoc, pokud se u vás vyskytnou nežádoucí účinky. Výpary mohou dráždit dýchací systém.
- **Při nesprávném použití nebo při poškození baterie může dojít k vytečení hořlavé kapaliny z baterie. Je třeba vyvarovat se kontaktu s touto kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s očima, vyhledejte další lékařskou pomoc.** Kapalina

vyteklá z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

- **Pokud je baterie poškozená, může dojít k vytečení kapaliny, která může pokrýt okolní povrchy. Zkontrolujte příslušné díly.** Vyčistěte tyto díly nebo je v případě potřeby vyměňte.
- **Baterie se nesmí zkratovat. Když baterii nepoužíváte, udržujte ji stranou od kovových předmětů, např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly spojit kontakty baterie.** Při zkratování kontaktů baterie může dojít k popáleninám nebo k požáru.
- **Baterie může být poškozena špičatými předměty, jako jsou hřebíky nebo šroubováky, nebo vnější silou.** Může dojít k vnitřnímu zkratu, který způsobí, že se baterie spálí, bude kouřit, exploduje nebo se začne přehřívat.
- **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.** Servis baterií smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.
- **Chraňte baterii před teplem, např. před nepřetržitým intenzivním slunečním světlem, ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí.** Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.
- **Baterii ve výrobku používejte pouze při okolní teplotě v rozsahu -5 °C – 40 °C.**
- **Baterii skladujte pouze při okolní teplotě v rozsahu -20 °C – 50 °C.** Například nenechávejte baterii v létě v autě. Při teplotách < 0 °C může u některých zařízeních dojít ke ztrátě výkonu.
- **Baterii nabíjejte pouze při okolní teplotě v rozsahu 0 °C – +35 °C.** Nabíjení mimo tento teplotní rozsah může zvýšit riziko poškození baterie a představovat riziko požáru.

## Bezpečnostní pokyny pro nabíječku baterií



**VÝSTRAHA: Přečtěte si všechny bezpečnostní a všeobecné pokyny.** Při nedodržení bezpečnostních a všeobecných pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění. Tyto pokyny uchovávejte na bezpečném místě. Nabíječku používejte pouze v případě, že můžete plně posoudit všechny funkce a provádět je bez omezení, nebo pokud jste obdrželi příslušné pokyny.

- **Tato nabíječka není určena pro použití dětmi nebo osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či znalostí. Tuto nabíječku mohou používat děti od 8 let nebo osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností nebo znalostí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba poučila o bezpečném provozu nabíječky a rozumí souvisejícím**

**nebezpečím.** V opačném případě hrozí nebezpečí provozních chyb a zranění.

- **Dohlížejte na děti během používání, čištění a údržby.** Tím zajistíte, že děti si s nabíječkou nebudou hrát.
- **Nabíjejte pouze 18V baterie systému POWER FOR ALL s kapacitou 1,5 Ah a vyšší. Napětí baterie musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky. Nenabíjejte baterie, které nejsou určené k dobíjení.** V opačném případě hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- **Nabíječku používejte pouze v uzavřených prostorách a nevystavujte ji vlhkému prostředí.** Pokud do elektrického nástroje vnikne voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Udržujte nabíječku čistou.** Nečistoty představují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Před použitím vždy zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku.** Pokud zjistíte jakékoli poškození, přestaňte nabíječku používat. Neotvírejte nabíječku sami a nechte ji opravit pouze společností Husqvarna nebo autorizovaným servisním střediskem pro poprodejní služby, které používá výhradně originální náhradní díly. Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Neprovozujte nabíječku na povrchu, který se může snadno vznítit (např. na papíře, textilu atd.) nebo v hořlavém prostředí.** V důsledku zahřívání nabíječky během provozu hrozí nebezpečí požáru.
- **Nezakrývejte větrací otvory nabíječky.** V opačném případě se nabíječka může přehřát a přestane správně fungovat.
- **Baterii dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Použití nabíječky vhodné pro jeden typ baterie může pro jiný typ baterie představovat nebezpečí vzniku požáru.
- **V případě poškození a nesprávného použití baterie může také dojít k úniku výparů.** Ujistěte se, že je prostor dobře větrán, a vyhledejte lékařskou pomoc, pokud se u vás vyskytnou nežádoucí účinky. Výpary mohou dráždit dýchací systém.
- **V nevhodných podmínkách může dojít k vytečení kapaliny z baterie. Je třeba vyvarovat se kontaktu s touto kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s očima, vyhledejte další lékařskou pomoc.** Kapalina vyteklá z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Produkty prodávané pouze ve Velké Británii:** Váš výrobek je vybaven elektrickou zástrčkou schválenou dle BS 1363/A s vnitřní pojistkou (schválenou dle ASTA pro BS 1362). Pokud zástrčka není vhodná pro zásuvky, je nezbytné, aby ji zástupce autorizovaného zákaznického servisu odpojil a instaloval na její místo vhodné zástrčku. Náhradní zástrčka by měla mít stejnou jmenovitou hodnotu pojistky jako původní zástrčka. Poškozenou zástrčku je nutné zlikvidovat, aby se předešlo možnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem a nikdy ji nevkládejte do jiné elektrické zásuvky.

## Bezpečnostní pokyny pro údržbu



**VÝSTRAHA:** Před prováděním údržby výrobku si přečtěte následující varování.

- Před prováděním údržby, kontroly nebo montáže výrobku vyjměte baterii.
- Obsluha smí provádět pouze takové údržbářské a servisní úkony, které jsou popsány v tomto návodu k používání. Před provedením údržby a servisu většího rozsahu se obraťte na servisního prodejce.
- Baterii ani nabíječku baterií nečistěte vodou. Silné čisticí prostředky mohou způsobit poškození plastových dílů.

- Pokud byste neprováděli údržbu, podstatně by se zkrátil životní cyklus výrobku a zvýšilo se nebezpečí nehod.
- K provádění servisu a oprav je nutné speciální školení, zejména co se týče bezpečnostních zařízení. Pokud není možné po provedení údržby schválit všechny kontroly uvedené v tomto návodu k používání, obraťte se na servisního prodejce. Garantujeme, že jsou pro váš výrobek k dispozici profesionální opravy a servis.
- Používejte pouze originální náhradní díly.

## Montáž



**VÝSTRAHA:** Než začnete montovat výrobek, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Než začnete montovat výrobek, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

### Přípevnění nůžek na keře k teleskopickému hřídeli

1. Přípevněte nůžky na keře (A) k teleskopickému hřídeli (B). Nůžky na keře musí jít snadno zasunout do držáku na teleskopickém hřídeli. Pokud to není možné, nejsou instalovány správně. (Obr. 44)
2. Utáhněte pojistný knoflík (C).

**Povšimněte si:** Po přípevnění nůžek na keře k teleskopickému hřídeli se uživatelské rozhraní nůžek odpojí.

### Montáž a demontáž stříhací lišty

1. Zarovnejte stříhací lištu s drážkou v držáku na výrobku.
2. Zatlačte stříhací lištu zcela do držáku. Stříhací lišta je zajištěna na místě, jakmile uslyšíte cvaknutí.
3. Stiskněte tlačítka pro uvolnění nožů (A) na držáku a vyjměte nože. (Obr. 45) (Obr. 46)

### Montáž a demontáž kol (pouze pro nůž na trávu)

1. Zatlačte kola (A) zcela na výrobek. (Obr. 47)
2. Stiskněte uvolňovací tlačítko (B) a odeberte kola. (Obr. 48)

### Montáž a demontáž sběrné lišty (pouze pro lištu na keře)

1. Zarovnejte otvory na drážce sběrné lišty (A) s otvory na liště na keře (B). (Obr. 49)
2. Chcete-li zajistit sběrnou lištu k liště na keře, zatlačte sběrnou lištu dolů (C) a směrem k výrobku (D). (Obr. 50)
3. Demontáž sběrné lišty proveďte v opačném pořadí.

### Upravení délky teleskopického hřídele

1. Zvedněte páčku (A) na hřídeli. (Obr. 51)
2. Nastavte teleskopický hřídel na příslušnou délku.
3. Zatlačením páčky dolů zajistíte teleskopický hřídel.

### Instalace háku na stěnu

- Namontujte hák uvnitř.
- Udržujte hák mimo sluneční světlo a při okolní teplotě  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  až  $70\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Namontujte hák na sádkartonovou stěnu, dřevo nebo betonovou stěnu.



**VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že zeď unese zatížení minimálně 30 kg.

- Upevněte hák na stěnu pomocí 3 šroubů (A). V případě potřeby použijte hmoždinky (B).



**VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že jsou šrouby vhodné pro použití do konkrétního typu zdi.

- a) Pro model Aspire S20-P4A: (Obr. 52)
  - b) Pro napájecí jednotku: (Obr. 53)
- Informace o dostupném příslušenství pro skladování vašeho výrobku získáte u servisního pracovníka Husqvarna.

## Zavěšení výrobku na hák

- Zavěste nůžky na keře na hák podle obrázku: (Obr. 54) (Obr. 55)

- Zavěste pohonnou jednotku na hák podle obrázku: (Obr. 56)

## Provoz

### Kontrola funkcí před použitím výrobku

1. Zkontrolujte přívod vzduchu ohledně nečistot a poškození. Pomocí kartáče odstraňte z výrobku nečistoty a nežádoucí materiál.
2. Utáhněte všechny matice a šrouby.
3. Ujistěte se, že jsou nůžky na keře (A) správně připevněny.
4. Ujistěte se, že je aktivováno blokovací tlačítko pro pojistku páčky spínače.
5. Ujistěte se, že jsou aretační zařízení vysunuté hřídele a otočné části v zajištěné poloze.
6. Zkontrolujte, zda nůžky na keře nevykazují známky poškození, např. praskliny. Poškozené nůžky na keře je nutné vyměnit.
7. Zkontrolujte, zda jsou kryty správně připevněny a nevykazují známky poškození.
8. Zkontrolujte, zda výrobek funguje správně.

### Baterie



**VÝSTRAHA:** Před použitím baterie je třeba, abyste si přečetli a porozuměli kapitole o bezpečnosti. Rovněž je nezbytné, abyste si přečetli a pochopili návod k používání baterie a nabíječky baterií.

Baterii i nabíječku skladujte za správné okolní teploty.

	Okolní teplota
Provoz baterie ve výrobku	-5 °C – 40 °C
Nabíjení baterie	0 °C – 35 °C

### Nabití baterie

Před prvním použitím baterií nabijte.

**Povšimněte si:** Proces nabíjení je možný pouze v případě, že teplota baterie je v povoleném teplotním rozsahu pro nabíjení (0–35 °C).

1. Připojte napájecí kabel nabíječky k uzemněné zásuvce.



**VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že zásuvka má správné napětí a frekvenci.

2. Vložte baterii do nabíječky baterií. Baterie je připojena k nabíječce, když bliká zelená kontrolka LED. (Obr. 57)
3. Baterie je plně nabitá, když svítí zelená kontrolka LED na nabíječce. Baterii nabíjejte maximálně po dobu 24 hodin.
4. Odpojte nabíječku ze zásuvky.



**VAROVÁNÍ:** Netahejte za napájecí kabel.

5. Vyměňte baterii z nabíječky.

### Kontrolka LED stavu baterie na nabíječce

Zelená kontrolka LED (A) na nabíječce ukazuje stav baterie. Viz část *Kontrolka LED stavu baterie na výrobku na strani 59*.

(Obr. 58)

Kontrolka LED	Stav baterie
Zelená kontrolka LED bliká.	Baterie se nabíjí.
Svítí zelená kontrolka LED.	Baterie je plně nabitá.

### Kontrolka LED stavu baterie na výrobku

Když je baterie instalována ve výrobku, kontrolky LED na výrobku zobrazují stav baterie.

(Obr. 59)

Kontrolka LED	Stav baterie
Svítí kontrolky LED 1, 2 a 3.	Plně nabitá.
Svítí kontrolky LED 1 a 2.	Dostatečně nabitá.
Svítí kontrolka LED 1.	Úroveň nabití baterie je nízká.
Bliká kontrolka LED 1.	Baterie je vybitá. Indikátor stavu baterie bliká. Nabijte baterii. Viz část <i>Nabití baterie na strani 59</i> .

## Instalace baterie do výrobku



**VÝSTRAHA:** Ve výrobku používejte pouze lithium-iontové baterie systému POWER FOR ALL P4A 18 V.

1. Zkontrolujte, zda je baterie plně nabitá.
2. Vložte baterii do držáku baterie výrobku. Baterie musí jít snadno zasunout do držáku. Pokud to není možné, není instalována správně.
  - a) Pro model Aspire S20-P4A: (Obr. 60)
  - b) Pro model Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A: (Obr. 61)
3. Zatlačte baterii zcela do držáku baterie. Baterie je zajištěná na místě, jakmile uslyšíte cvaknutí.
4. Zkontrolujte, zda západka zapadne do správné polohy.

## Spuštění výrobku Aspire S20-P4A

1. Stiskněte vypínač na uživatelském rozhraní (A). Rozsvítí se kontrolky LED. (Obr. 62)
2. Stiskněte pojistku páčky spínače (B) z levé nebo pravé strany a podržte páčku spínače (C).

## Spuštění výrobku Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Zatlačte blokovací tlačítko pro pojistku páčky spínače dopředu. (Obr. 34)
2. Stiskněte pojistku páčky spínače (A) z levé nebo pravé strany a podržte páčku spínače (B). (Obr. 63)

## Zastavení výrobku Aspire S20-P4A

1. Uvolněte páčku spínače.

2. Stiskněte vypínač na uživatelském rozhraní. Kontrolky LED zhasnou.
3. Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie a baterii vyjměte. (Obr. 64)

## Zastavení výrobku Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Uvolněte páčku spínače.
2. Zatažením blokovacího tlačítka pro pojistku páčky spínače dozadu zajistíte výrobek.
3. Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie a baterii vyjměte. (Obr. 65)
4. V případě potřeby odmontujte z výrobku teleskopický hřídel.

## Seřízení úhlu výrobku

Výrobek lze nastavit do 7 různých poloh.



**VÝSTRAHA:** Nenastavujte úhel během používání výrobku.

1. Vypněte výrobek a vyjměte baterii.
2. Podržte pevně držák nůžek na keře (A). (Obr. 66)
3. Zatlačte a podržte otočný kloub (B).
4. Nastavte držák nůžek na keře do správné polohy.
5. Uvolněním otočného kloubu zajistíte držák nůžek na keře.
6. Pohybuje držákem nůžek na keře nahoru a dolů, dokud se nezajistí na místě.

## Údržba

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Než začnete na výrobku provádět údržbu, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.



**VÝSTRAHA:** Před prováděním údržby výrobku vyjměte baterii.

### Plán údržby

Níže je uveden seznam kroků údržby, které musíte provést na výrobku.

Údržba	Před každým použitím	Týdně	Měsíčně
Vyčistěte vnější povrch výrobku.	X		
Zkontrolujte, že tlačítko ZAP/VYP funguje správně a není poškozené.	X		

Údržba	Před každým použitím	Týdně	Měsíčně
Zkontrolujte, zda páčka spínače a její pojistka fungují bezpečně.	X		
Zkontrolujte, zda všechny ovládací prvky fungují správně.	X		
Zkontrolujte, zda na noži a přepravním krytu nejsou praskliny a že nejsou poškozené. Pokud jsou na nich praskliny nebo byly vystaveny nárazu, nůž nebo přepravní kryt vyměňte.	X		
Ohnutý nebo poškozený nůž vyměňte.	X		
Zkontrolujte kola. Poškozená kola vyměňte.	X		
Zkontrolujte, zda jsou šrouby a matice dotažené.	X		
Zkontrolujte, zda není baterie poškozená.	X		
Zkontrolujte, zda je baterie nabitá.	X		
Zkontrolujte, zda není nabíječka baterií poškozená.	X		
Zkontrolujte, zda není sběrná lišta poškozená. Poškozenou sběrnou lištu je nutné vyměnit.	X		
Zkontrolujte, zda šrouby spojující nože jsou správným způsobem dotaženy.		X	
Zkontrolujte spojení mezi baterií a výrobkem. Zkontrolujte spojení mezi baterií a nabíječkou baterií.			X

## Kontrola baterie a nabíječky baterií

1. Zkontrolujte, zda baterie nevykazuje příznaky poškození, např. praskliny.
2. Zkontrolujte, zda nabíječka baterií nevykazuje příznaky poškození, např. praskliny.
3. Zkontrolujte, zda není propojovací kabel nabíječky baterií poškozený a zda na něm nejsou praskliny.

## Čištění výrobku, baterie a nabíječky baterií

1. Po použití vyčistěte výrobek suchou utěrkou.
2. Vyčistěte baterii a nabíječku baterií suchou utěrkou. Udržujte v čistotě vodící kolejničky baterie.
3. Před vložením baterie do nabíječky baterií nebo výrobku zkontrolujte, zda jsou svorky na baterii a nabíječce baterií čisté.

## Kontrola nože

1. Před použitím výrobku a po něm zbavte nůž nežádoucích materiálů pomocí antikorozičního čistícího prostředku.

2. Zkontrolujte, zda nejsou ostří nože poškozená nebo deformovaná.
3. Pomocí pilníku odstraňte z nože otřepy.
4. Zkontrolujte, zda se nože volně pohybují.

## Čištění a mazání nožů

1. Před a po použití výrobku odstraňte z nožů nežádoucí materiály.
2. Před dlouhodobým uložením namažte nože.

**Povšimněte si:** Další informace o doporučených čistících prostředcích a mazivu získáte u svého servisního prodejce.

## Odstraňování problémů

### Uživatelské rozhraní

Problém	Možné závady	Možné řešení
Bliká zelená kontrolka LED.	Nízké napětí baterie.	Nabijte baterii.
Bliká červená kontrolka LED.	Přetížení.	Sekací nástavec se nemůže volně pohybovat. Uvolněte řezací nástavec.
	Odchylka teploty.	Nechte výrobek vychladnout.
	Páčka spínače a tlačítko pro spouštění jsou stisknuty současně.	Uvolněte páčku spínače a stiskněte tlačítko pro spouštění.
Střídavě bliká zelená kontrolka LED a červená kontrolka LED.	Baterie je vybitá.	Nabijte baterii.
	Baterie je poškozená.	Obráťte se na servisního prodejce.

### Odstraňování problémů s nabíječkou baterií

Kontrolka LED na nabíječce baterií	Příčina	Řešení
Svítil zelená kontrolka LED.	Baterie není správně nainstalována v nabíječce.	Vyjměte baterii z nabíječky a znovu ji instalujte do nabíječky.
	Konektory baterie a konektory nabíječky jsou znečištěné.	Očistěte konektory baterie a konektory nabíječky. Například několikrát vložte a vyjměte baterii z nabíječky.
	Nabíječka zjistila vnitřní chybu.	Zkontrolujte, že jsou všechny baterie zcela zasunuty. Odpojte síťovou zástrčku a znovu ji zapojte. Pokud se chyba objeví znovu, nechte nabíječku zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku pro výrobky Husqvarna.
	Baterie je poškozená.	Vyměňte baterii.
	Teplota baterie je mimo rozsah pro nabíjení.	Počkejte, dokud teplota baterie nebude opět v povoleném teplotním rozsahu pro nabíjení (0–35 °C).
Zelená kontrolka LED nesvítil.	Zásuvka, síťový kabel nebo nabíječka jsou poškozené.	Zkontrolujte napětí elektrické sítě. V případě potřeby se obraťte na schválený servis.
	Nabíječka není správně připojena k elektrické zásuvce.	Zapojte nabíječku baterií do síťové zásuvky.
Jiné chyby.	Pokud se objeví jiná chyba, ujistěte se, že je výrobek vypnutý, vyjměte baterii a obraťte se na schváleného servisního pracovníka.	

## Přeprava, skladování a likvidace

### Přeprava a skladování

- Dodané Li-ion baterie podléhají požadavkům legislativy o nebezpečném zboží.
- Dodržujte zvláštní požadavky uvedené na obalu a označení pro komerční přepravu, platí i pro třetí strany a dopravce.
- Než odešlete výrobek, promluvte si s osobou speciálně vyškolenou ohledně manipulace s nebezpečnými materiály. Dodržujte platné celostátní předpisy.
- Před vložením baterie do obalu zalepte rozpojené kontakty páskou. Vložte baterii do obalu a zajistěte ji proti pohybu.
- Před přepravou nebo uskladněním vyjměte baterii.
- Uložte baterii a nabíječku baterií na místo, které je suché a chráněné před vlhkostí a mrazem.
- Neskladujte baterii v místech, kde může docházet k výbojům statické elektřiny. Neskladujte baterii v kovovém obalu.
- Baterii skladujte na místě, kde je teplota v rozsahu -20 až +50 °C a mimo přímé sluneční světlo.
- Nabíječku baterií skladujte na místě, kde je teplota v rozsahu 5 až 45 °C a mimo přímé sluneční světlo.
- Nabíječku používejte pouze při okolních teplotách v rozsahu 0 až 35 °C.
- Výrobek skladujte při teplotách v rozsahu -40 až +60 °C.
- Před dlouhodobým uskladněním se ujistěte, že je baterie nabitá na 30 až 50 %.
- Uložte baterii a nabíječku baterií do uzavřené a suché místnosti.

- Skladujte baterii mimo nabíječku baterií. Nedovolte, aby se děti nebo neoprávněné osoby dotýkaly zařízení. Uchovávejte zařízení na místě, které lze uzamknout.
- Před dlouhodobým skladováním výrobku jej vyčistěte a proveďte kompletní údržbu.
- Před přepravou a uskladněním umístěte na výrobek přepravní kryt pro prevenci zranění a poškození.
- Během přepravy musí být výrobek bezpečně upevněný.
- Uchovávejte výrobek ve vodorovné poloze nebo jej zavěste na dodaný hák. Viz část *Zavěšení výrobku na hák na strani 59*.

### Likvidace baterie, nabíječky baterií a výrobku

Níže uvedený symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte jej ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To pomůže eliminovat nebezpečí poškození životního prostředí a zdraví osob.

Další informace získáte od místních úřadů, služby zajišťující zpracování domácího odpadu nebo prodejce.

(Obr. 20)

**Povšimněte si:** Tento symbol je znázorněn na výrobku nebo obalu výrobku.

## Technické údaje

	Aspire S20-P4A		Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A	
	(Lišta na keře)	(Nůž na trávu)	(Lišta na keře)	(Nůž na trávu)
<b>Motor</b>				
Typ	PMDC 18V	PMDC 18V	PMDC 18V	PMDC 18V
<b>Hmotnost</b>				
Bez baterie, kg	1,2	1,1	2,7	2,5
S baterií, kg	1,6	1,4	3	2,9
<b>Řezný nástroj</b>				
Délka nože, mm	200	120	200	120
Rychlost nože, řezy/min	2800	1400	2800	1400

	Aspire S20-P4A		Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A	
<b>Emise hluku <sup>7</sup></b>				
Hladina akustického výkonu, změřená dB(A)	82	79	83	79
Hladina akustického výkonu, zaručená L <sub>WA</sub> dB (A)	84	84	84	84
<b>Hladiny hluku <sup>8</sup></b>				
Ekvivalentní hladina akustického tlaku v uších uživatele, dB(A)	75	72	69	72
<b>Úrovně vibrací <sup>9</sup></b>				
<b>Hladiny vibrací v rukojetích, měřené podle normy ISO 22867, m/s<sup>2</sup></b>				
Vysunuté, přední/zadní rukojeť	-	-	0,7	2,3
Hlavní rukojeť / pomocná rukojeť	1,3	2,2	-	-

## Schválené baterie

doporučujeme používat baterie s kapacitou minimálně 2 Ah.

Tento výrobek lze používat se všemi bateriemi **POWER FOR ALL**. Pokud chcete dosáhnout optimálního výkonu,

Baterie	P4A 18-B36
Typ	Lithium-iontová
Kapacita baterie, Ah	2
Jmenovité napětí, V	18
Hmotnost, kg	0,35
Počet článků (Li-ion)	5

## Schválené nabíječky baterií

Nabíječka baterií	P4A 18-C50
Vstupní napětí, V	Viz jmenovité údaje nabíječky.
Frekvence, Hz	50–60
Výkon, W	50

<sup>7</sup> Emise hluku do okolního prostředí měřené jako akustický výkon (L<sub>WA</sub>) v souladu se směrnicí 2000/14/ES. Rozdíl mezi garantovaným a měřeným akustickým výkonem je v tom, že garantovaný akustický výkon rovněž zahrnuje rozptýl výsledků měření a rozdíly mezi různými výrobky téhož modelu podle Směrnice 2000/14/ES.

<sup>8</sup> Ekvivalentní hladina akustického tlaku, podle normy ISO 22868, se počítá jako časově vážená celková energie pro různé hladiny akustického tlaku za různých pracovních podmínek. Typická statistická odchylka pro ekvivalentní hladinu akustického tlaku je standardní odchylka 3 dB (A).

<sup>9</sup> Uváděná data pro ekvivalentní hladinu vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,5 m/s<sup>2</sup>.

## Prohlášení o shodě

### Prohlášení o shodě EU

Společnost **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,  
Švédsko, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní  
odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

<b>Popis</b>	Akumulátorové nůžky na keře a tyčové nůžky na keře
<b>Značka</b>	Husqvarna
<b>Typ/Model</b>	Aspire S20-P4A, Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A
<b>Identifikace</b>	Výrobní čísla od roku 2023 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnici a předpisy  
EU:

<b>Směrnice/předpis</b>	<b>Popis</b>
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2011/65/EU	„o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních“
2000/14/ES	„týkající se emisí hluku do okolního prostředí“

a že byly použity následující normy nebo  
technické specifikace: EN 62841-1:2015/A11:2022,  
EN 62841-4-2:2019/A1:2022, EN IEC 62841-4-5:2021/  
A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC  
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Byl použit postup posouzení shody v souladu se  
směrnicí 2000/14/ES, příloha V.

Informace o emisích hluku najdete v části *Technické  
údaje na strani 63*.

Huskvarna, 2023-08-28



Claes Losdal, manažer výzkumu a vývoje, Husqvarna  
AB

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci



---

## licence

---

### Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé běžným opotřebením, nedbalostí, vadným používáním, neautorizovanou opravou sacího zařízení připojeného k nesprávnému napětí.

Všechna práva vyhrazena.

Redistribuce a použití ve zdrojových a binárních formách, s úpravami nebo bez nich, jsou povoleny za předpokladu, že jsou splněny následující podmínky:

- Redistribuce zdrojového kódu musí obsahovat výše uvedené upozornění na autorská práva, tento seznam podmínek a následující zřeknutí se odpovědnosti.
- Redistribuce v binární formě musí obsahovat výše uvedené upozornění na autorská práva, tento seznam podmínek a následující zřeknutí se odpovědnosti v dokumentaci nebo jiných materiálech poskytnutých s distribucí.
- Název společnosti STMicroelectronics ani názvy jejích příspěvatelů nesmí být použity k propagaci ani v rámci reklamních aktivit spojených s výrobkou odvozenými od tohoto softwaru bez předchozího písemného souhlasu.

TENTO SOFTWARE POSKYTUJÍ DRŽITELÉ AUTORSKÝCH PRÁV A PŘÍSPĚVATELÉ „TAK, JAK JE“, A VEŠKERÉ VÝSLOVNÉ ČI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, VČETNĚ, MIMO JINÉ, PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK OBCHODOVATELNOSTI A VHDNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL, JSOU VYLOUČENY. ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ NEPONESE VLASTNÍK AUTORSKÝCH PRÁV ANI PŘÍSPĚVATELÉ ZODPOVĚDNOST ZA ŽÁDNÉ PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, NÁHODNÉ, ZVLÁŠTNÍ, EXEMPLÁRNÍ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY (VČETNĚ, MIMO JINÉ, NÁKUPU NÁHRADNÍHO ZBOŽÍ NEBO SLUŽEB, ZTRÁTY POUŽITÍ, DAT NEBO ZISKU NEBO PŘERUŠENÍ PODNIKÁNÍ), JAKKOLI ZPŮSOBENÉ A NA ZÁKLADĚ JAKÉKOLI TEORIE ODPOVĚDNOSTI, AŽ UŽ SMLUVNÍ, OBJEKTIVNÍ ODPOVĚDNOSTI NEBO OBČANSKOPRÁVNÍM VZTAHEM (VČETNĚ NEDBALOSTI NEBO JINAK) VYPLYVAJÍCÍ Z POUŽÍVÁNÍ TOHOTO SOFTWARE, A TO I V PŘÍPADĚ, ŽE JSOU NA MOŽNOST TAKOVÉ ŠKODY UPOZORNĚNI.

### License Apache 2.0

Copyright © 2009–2019 Arm Limited. Všechna práva vyhrazena.

Verze 2.0, leden 2004 <http://www.apache.org/licenses/>  
PODMÍNKY POUŽITÍ, REPRODUKCE A DISTRIBUCE

#### 1. Definice.

„**Licenci**“ se rozumí podmínky použití, reprodukce a distribuce definované v částech 1 až 9 tohoto dokumentu. „**Poskytovatelem licence**“ se rozumí vlastník autorských práv nebo subjekt oprávněný vlastníkem autorských práv, který licenci uděluje. „**Právním subjektem**“ se rozumí sdružení jednatelského subjektu a všech ostatních subjektů, které kontrolují tento subjekt, jsou kontrolovány tímto subjektem nebo jsou s tímto subjektem pod společnou kontrolou. Pro účely této definice se „**kontrolou**“ rozumí i) moc, přímá nebo nepřímá, která způsobuje řízení nebo vedení tohoto subjektu, ať už smluvně nebo jinak, nebo ii) vlastnictví padesáti procent (50 %) nebo více akcií v oběhu, nebo iii) skutečné vlastnictví takového subjektu. „**Vy**“ („**váš**“) znamená jednotlivce nebo právní subjekt využívající oprávnění udělená touto licencí. „**Zdrojovou**“ formou se rozumí upřednostněná forma pro provádění úprav, včetně, mimo jiné, zdrojového kódu softwaru, zdroje dokumentace a konfiguračních souborů. „**Cílovou**“ formou se rozumí jakákoli forma vyplývající z mechanické transformace nebo překladu zdrojové formy, včetně, mimo jiné, sestaveného cílového kódu, vygenerované dokumentace a převoduů na jiné typy médií. „**Dílem**“ se rozumí autorské dílo, ať už ve zdrojové nebo cílové formě, které je zpřístupněno v rámci licence, jak je uvedeno v upozornění na autorská práva, které je zahrnuto v díle nebo které je k němu připojeno (příklad je uveden v příloze níže). „**Odvozenými díly**“ se rozumí jakékoli dílo, ať už ve zdrojové nebo cílové formě, které je založeno na díle (nebo od něj odvozeno) a pro které redakční revize, anotace, zpracování nebo jiné úpravy představují jako celek původní autorské dílo. Pro účely této licence odvozená díla nezahrnují díla, která zůstávají oddělitelná od díla nebo se pouze propojují (nebo se vážou jménem) s rozhraními díla a z něho odvozených děl. „**Příspěvkem**“ se rozumí jakékoli autorské dílo, včetně původní verze díla a jakýchkoli úprav nebo dodatků k tomuto dílu nebo z něho odvozeným dílům, které je záměrně předloženo poskytovateli licence k zařazení do díla vlastníkem autorských práv nebo jednotlivcem či právním subjektem oprávněným k předložení jménem vlastníka autorských práv. Pro účely této definice se „**předložením**“ rozumí jakákoli forma elektronické, verbální nebo písemné komunikace zasláná poskytovateli licence nebo jeho zástupcům, včetně, mimo jiné, komunikace na seznamech elektronické pošty, systémech kontroly zdrojových kódů a systémech sledování vydání, které spravuje poskytovatel licence nebo jsou spravovány jeho jménem za účelem diskutování a zlepšení díla, avšak s výjimkou komunikace, která je jasně označena nebo jinak písemně označena vlastníkem autorských práv jako „**Není příspěvek**“. „**Příspěvatelem**“ se rozumí poskytovatel licence a jakýkoli jednotlivec nebo právní subjekt, jménem kterého poskytovatel licence obdržel příspěvek, který následně začlenil do díla.

## 2. Udělení licence k autorským právům.

V souladu s podmínkami této licence vám každý příspěvateľ tímto uděluje trvalou, celosvětovou, nevýhradní, bezplatnou, neodvolatelnou licenci k autorským právům na reprodukci, přípravu odvozených děl, veřejné zobrazení, veřejné provedení, poskytnutí sublicence a distribuci díla a takovýchto odvozených děl ve zdrojové nebo cílové formě.

## 3. Udělení patentové licence.

V souladu se smluvními podmínkami této licence vám každý příspěvateľ tímto uděluje trvalou, celosvětovou, nevýhradní, bezplatnou, neodvolatelnou (s výjimkou případů uvedených v této části) patentovou licenci k výrobě, nechání si vyrobit, používání, nabízení k prodeji, prodeji, importování a jinému přenosu díla, kde tato licence platí pouze pro patentové nároky licencovatelné takovýmto příspěvatelem, které jsou nezbytně porušovány samotným příspěvkem (příspěvký) nebo kombinací jejich příspěvku (příspěvků) do díla, pro které byl takovýto příspěvek (příspěvký) předložen. Pokud vedete patentový spor proti jakémukoli subjektu (včetně protizaloby nebo protinároku v soudním sporu) tvrdící, že dílo nebo příspěvek začleněný do díla představuje přímé nebo nepřímé porušení patentu, poté budou veškeré patentové licence udělené vám na základě této licence pro toto dílo ukončeny ke dni podání takového sporu.

## 4. Redistribuce.

Kopie díla nebo jeho odvozených děl můžete reprodukovat a distribuovat na jakémkoli médiu, s úpravami nebo bez nich a ve zdrojové nebo cílové formě za předpokladu, že splňujete následující podmínky:

- Musíte dát všem ostatním příjemcům díla nebo odvozených děl kopii této licence; a
- Musíte zajistit, že jakékoli upravené soubory budou obsahovat upozornění, že jste soubory změnili; a musíte ve zdrojové formě jakýchkoli odvozených děl, která distribuujete, ponechat veškerá oznámení o autorských právech, patentech, ochranných známkách a autorství ze zdrojové formy díla, s výjimkou těch oznámení, která se nevztahují k žádné části odvozených děl; a
- Pokud dílo obsahuje textový soubor „OZNÁMENÍ“ jako součást jeho distribuce, potom jakákoli odvozená díla, která distribuujete, musí obsahovat čitelnou kopii oznámení o autorství obsažených v tomto souboru OZNÁMENÍ, s výjimkou těch oznámení, která se nevztahují k žádné části odvozených děl, alespoň na jednom z následujících míst: v textovém souboru OZNÁMENÍ distribuovaném jako součást odvozených děl; v rámci zdrojové formy nebo dokumentace, pokud je poskytována společně s odvozenými díly; nebo v rámci zobrazení generovaného odvozenými díly, pokud a kdekoli se taková oznámení třetích stran obvykle objevují. Obsah souboru OZNÁMENÍ je pouze informativní

a neupravuje licenci. Můžete přidávat vlastní oznámení o autorství v rámci odvozených děl, která distribuujete, společně s textem OZNÁMENÍ nebo jako dodatek k textu OZNÁMENÍ z díla, za předpokladu, že taková další oznámení o autorství nelze vykládat jako úpravu licence. K vašim úpravám můžete přidat vlastní prohlášení o autorských právech a můžete poskytnout další nebo jiné licenční smluvní podmínky pro použití, reprodukci nebo distribuci vašich modifikací nebo pro jakákoli takováto odvozená díla jako celek za předpokladu, že vaše použití, reprodukce a distribuce díla jinak splňují podmínky uvedené v této licenci.

## 5. Předkládání příspěvků.

Pokud výslovně neuvědíte jinak, jakýkoli příspěvek, který jste úmyslně předložili poskytovateli licence k zařazení do díla, musí být za smluvních podmínek této licence bez jakýchkoli dalších smluvních podmínek. Bez ohledu na výše uvedené nic v tomto dokumentu nenahrazuje ani nemění podmínky jakékoli samostatné licenční smlouvy, kterou jste mohli s poskytovatelem licence uzavřít ohledně těchto příspěvků.

## 6. Ochranné známky.

Tato licence neuděluje povolení používat obchodní názvy, ochranné známky, značky služeb nebo názvy produktů poskytovatele licence, s výjimkou případů, kdy je to vyžadováno pro přiměřené a obvyklé použití při popisu původu díla a reprodukci obsahu souboru OZNÁMENÍ.

## 7. Odmítnutí záruky.

Není-li to vyžadováno příslušným zákonem nebo dohodnuto písemně, poskytovatel licence poskytuje dílo (a každý příspěvateľ poskytuje své příspěvky) „TAK, JAK JE“, BEZ ZÁRUK NEBO PODMÍNEK JAKÉHOKOLI DRUHU, ať už výslovných nebo předpokládaných, včetně, mimo jiné, jakýchkoli záruk nebo podmínek VLASTNICTVÍ, NEPORUŠENÍ PRÁV, OBCHODOVATELNOSTI nebo VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL. Nesete výhradní odpovědnost za stanovení vhodnosti používání nebo redistribuci díla a berete na sebe veškerá rizika spojená s vašim uplatněním oprávnění v rámci této licence. 8. Omezení odpovědnosti. V žádném případě a podle žádné právní teorie, ať už občanskoprávní (včetně nedbalosti), smluvní nebo jiné, pokud to nevyžadují platné zákony (jako jsou úmyslné a hrubé nedbalé činy) nebo tak není písemně dohodnuto, vám nebude jakýkoli příspěvateľ odpovědný za škody, včetně přímých, nepřímých, zvláštních, náhodných nebo následných škod jakéhokoli charakteru, vyplývající z této licence nebo z použití nebo nemožnosti použití díla (včetně, mimo jiné, poškození v důsledku ztráty dobrého jména, zastavení práce, selhání nebo nesprávné funkce počítače nebo jakýchkoli a veškerých ostatních obchodních škod nebo ztrát), i když takový příspěvateľ byl informován o možnosti takových škod.

## **9. Přijetí záruky nebo další odpovědnosti.**

Při redistribuci díla nebo jeho odvozených děl se můžete rozhodnout nabídnout a účtovat poplatek za přijetí podpory, záruky, odškodnění nebo jiných závazků odpovědnosti nebo práv v souladu s touto licencí. Při přijímání těchto závazků však můžete jednat pouze svým jménem a na svou výhradní odpovědnost, nikoli jménem jiného přispěvatele, a pouze pokud souhlasíte s odškodněním, obranou a zbavením každého přispěvatele jakékoli odpovědnosti, která přispěvateli vznikla, nebo nároků, které vůči němu byly uplatněny, z důvodu vašeho přijetí takové záruky nebo další odpovědnosti. KONEC SMLUVNÍCH PODMÍNEK



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

# Husqvarna®

[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Original instructions  
Оригинални инструкции  
Původní pokyny  
Originale instruktioner  
Originalanweisungen  
Αρχικές οδηγίες  
Instrucciones originales  
Originaaljuhend  
Alkuperäiset ohjeet

Instructions d'origine  
Originalne upute  
Eredeti útmutatás  
Istruzioni originali

取扱説明書原本  
Originalios instrukcijos  
Lietošanas pamācība  
Originale instructies  
Originale instruksjoner  
Originalne instrukcje  
Instruções originais  
Instrucțiuni inițiale  
Původné pokyny  
Izvirna navodila  
Bruksanvisning i original  
Original talimatlar  
Оригинальні інструкції



1143654-38



2023-11-10